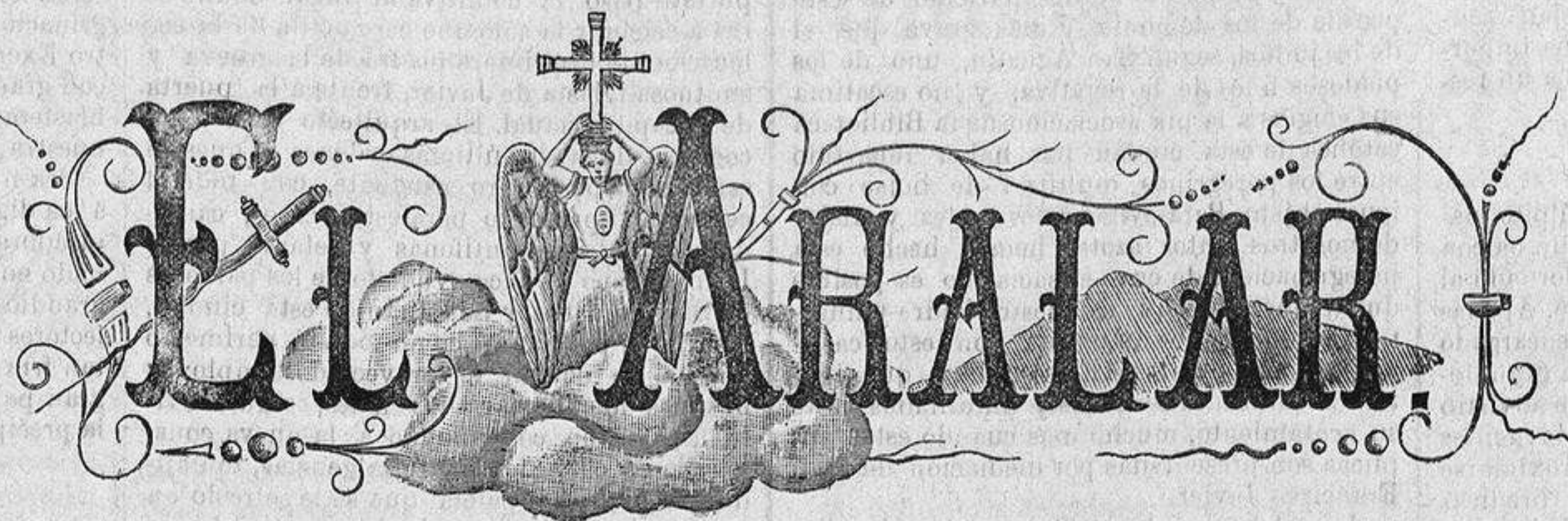


PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pamplona, en más. 1,25 pta.  
Fuera, trimestre. 1/4 id.  
Ultramar, semestre 15 id.  
Extranjero, id. 23 id.  
Número suelto. 5 céntimos.  
Id. atrasado, 15 id.

PAGO ADELANTADO



DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

ANUNCIOS

En 1.ª plana. 1/4 peseta line  
En 2.ª id. 1/8 id. id. id.  
En 3.ª id. como esquinas. Co-  
municados y recibidos a pre-  
cios convencionales.

Redacción y Administración

ESTAFETA 31

LA PEREGRINACION A JAVIER

No es fácil tarea reseñar acontecimientos como el que hemos presenciado en Navarra los días 24 y 25 del actual; pero nos impone este deber nuestra profesión, y gustosos vamos a cumplirlo aunque no sea más que por satisfacer la natural ansiedad que sentirán aquellos de nuestros amigos que no han tenido, bien a pesar suyo, la dicha inefable de empuñar como nosotros el bordon del peregrino, para visitar la cuna gloriosa del grande apóstol, nuestro santo paisano, Francisco de Javier. Quisiéramos ser muy sobrios, para que no resulte pesada la narración, suprimiendo detalles y descripciones; pero aun así tememos ser largos, sirviéndonos de excusa, como a Mad. Staël, el escribir de prisa y sin tiempo material para ordenar las notas de viaje. Iremos por partes.

En Pamplona

Amaneció el domingo, lluvioso y desapacible é hizo temer que algunos se retrajeran por el mal tiempo, que afortunadamente mejoró á las primeras horas. A las siete, según estaba anunciado, celebró el señor Obispo en la parroquia de San Agustín distribuyendo la Sagrada Comunión a varios centenares de personas, en su mayoría peregrinos, siendo de notar que aunque la Comunión era general, fué mayor el número de hombres que el de mujeres. La capilla de la Catedral solemnizó con cánticos adecuados aquel acto, primero de la peregrinación. A la una y media sonó el primer toque de campanas en la S. I. Catedral, en señal de que allí debían acudir los peregrinos, los cuales, reuniéndose con gran número de fieles, despues de rezar el itinerario, partieron á las dos en procesion hasta las afueras de la puerta de San Nicolás. Al señor Obispo acompañó una comision del Cabildo, además de los señores Dean, Arcipreste, Maestrescuela y canónigo Sr. Serra que formaban con los peregrinos. En la procesion eran llevados los estandartes de la peregrinación, Centro de Obreros, Orden Tercera del Carmen y la bandera de los jóvenes congregantes de San Luis. En todo el trayecto habia mucha gente, pudiendo asegurarse que los peregrinos de Pamplona salieron llevándose el unánime sentimiento de simpatía y adhesion de la poblacion entera. A ser posible, muchos de los que nos miraban se hubieran incorporado, pero ya era tarde.

Serian las dos y media cuando, despues de breve estacion que hizo el señor Obispo en San Ignacio donde el coro cantó el *Tu es Petrus*, se ocuparon los coches, luciendo el primero el estandarte, siguiendo á éste el del señor Obispo, detrás el de la Diputacion en el que iban su digno vicepresidente D. Ramon Ezeverri y los señores Errea, Arraiza, Gaztelu y Secretario; luego el del Ayuntamiento con el señor alcalde D. Fernando Gorosabel y varios concejales, siguiendo otros de comisiones, entre ellos una del acreditado colegio de los señores Huarte y varios de los dispuestos por la junta organizadora, la cual marchaba en el último.

El viaje

Se hizo éste con toda felicidad sin que tuviera lugar ningun incidente desagradable. Los 25 coches que salieron de Pamplona juntos, juntos recorrieron los 47 kilómetros de la carretera hasta Sangüesa llegando todos con cortos intervalos.

Mucha animacion en los pueblos del tránsito, volteo de campanas, vivas, comisiones que salen á saludar al Excmo. Prelado y peregrinos. Los balcones y ventanas de la venta de Noain lucen colgadas. El párroco de Idocin sale con la cruz parroquial y allí detiénese la piadosa romería un breve rato. La tarde apacible y serena en la primera parte del viaje, tórnase nublada soplando una fresca brisa al aproximarnos á Monreal que aumenta conforme nos acercamos al alto de Lotti, punto el más elevado del trayecto. La celosa «Biblioteca católico-propagandista», que ocupa el primer coche, aprovecha la aglomeracion de gentes en los pueblos del tránsito para distribuir sus hojas y en especial el cartel de «¡Alabado sea el santo nombre de Dios! Guerra á la blasfemia!» que se disputan aquellas con avidez. Ha sido este como el lema de esta peregrinacion y contribuirá mucho á que sea tan propiciatoria como todos deseamos, según las intenciones manifestadas de nuestro amadísimo Pastor.

Llegada á Sangüesa

Poco despues de las ocho llegábamos á la vista de Sangüesa. Desde la fabrica de harinas sita á un kilómetro poco más ó menos de la ciudad cerca de la confluencia del Irati y el Aragon comenzamos á recibir los saludos entusiastas de los más impacientes, siendo difícil el tránsito conforme nos acercamos al convento extramuros de las RR. MM. Agustinas, donde hicimos alto por ser este el hospedaje del señor Obispo y el punto donde debía organizarse la procesion. Allí esperaba el Ilustrísimo Obispo de Jaca, de la esclarecida Orden agustiniana, que presidió con nuestro venerable Prelado la procesion formada por los peregrinos que llegamos a la sazón, los que durante todo el día habian llegado á Sangüesa, el clero, las autoridades y vecindario de tan católica como hospitalaria ciudad, y entonando todos las letanias, abriéndonos paso como podíamos entre la multitud atravesamos el hermoso puente, pasamos por el bellissimo y monumental pórtico de Santa María y dejando la calle Mayor, nos encaminamos por la de Mediavilla á la iglesia de San Salvador, en la que se hacia muy difícil la entrada porque el extraordinario concurso llenaba calles y plazas, siendo insuficiente la iglesia, con ser la más capaz, para albergar aquella apiñada y devotísima muchedumbre. Despues de rezar una salva en accion de gracias y oír las advertencias que para la mañana siguiente hizo á los peregrinos el señor párroco de San Agustín de esta capital, se disolvió la peregrinacion retirandonos á nuestros respectivos hospedajes. La ciudad de Sangüesa aparecia iluminada; las campanas y cohetes llenaban los aires con sus sonoros ecos y el confuso rumor de la muchedumbre que en ella se albergaba imprimian una animacion y tal riqueza de color al cuadro que es imposible diseñar ni aun palidamente.

Es Sangüesa una ciudad de requeridos gloriosos, dotada de monumentos insignes, con campiña feracísima; pero que atraviesa en estos luctuosos días por durísima prueba á causa de la pérdida repetida de sus cosechas y la escasa demanda de sus productos. Sus habitantes poseen en alto grado el don de la hospitalidad, y si alguna tacha merecen en estos tiempos de egoismo calculado y positivismo mercantil es la misma excesiva generosidad con que la prodigan. Recordábamos los peregrinos del año 86 el desinterés con que agasajaron á sus huéspedes y apesar de las calamidades que afligen á aquella hoy decadente poblacion, á todos hemos oído los mismos elogios y todos seguramente guardaremos el mismo grato recuerdo de la franca y cariñosa acogida dispensada á los peregrinos por los nobilísimos moradores de la antigua *Turisa*. Dios les premie su desprendimiento y acrecienta su mucha piedad! Quién sabe si acontecimientos como el que describimos contribuirán á iniciar un nuevo renacimiento y una era de prosperidades en aquella comarca cuyos risueños horizontes tantas veces abarcó la dulce mirada del Apóstol de las Indias y que guarda además como recuerdo venerando la primera bendita huella que marcó á su paso por España el Serafín de Asís!

En Javier

No fué fácil conciliar el sueño en Sangüesa porque en toda la noche cesó en sus calles el ruido de los que pasaban con direccion á Javier. Carros, coches y caballerías cruzaban sin cesar, procedentes no sólo de los pueblos inmediatos, sino de las más remotas partes de la provincia; desde los fronterizos valles del Roncal y del Baztan hasta los confines de las Castillas; la ribera y la montaña, los valles y las cendeas; todos han dado su contingente á esta manifestacion pública del entusiasmo patrio y de la creciente y férvida devocion á su Santo Patrono. No podia ménos de suceder así, dóciles como son los católicos navarros á la voz de su Pastor que los llamaba y sintiendo además el noble estímulo del ejemplo de sus primeras autoridades que iban á estar dignamente representadas en el Castillo de Javier.

Para las tres ó tres y media echaron á vuelo las campanas de Sangüesa y los romeros se preparan para la nueva jornada que, aunque sólo es de poco más de siete kilómetros de buena carretera, fué más penosa para muchos por haber de hacerla á pié y con un calor propio del estío. A las cinco y media estábamos citados en la iglesia de San Salvador donde organizada la procesion, salió hasta las afueras llevando además de los estandartes y la imagen de San Francisco Javier que se ve-

nera en la parroquia de Santa María, y acompañando á los peregrinos el pueblo en masa y comisiones de la Asociacion de San Luis y Apostolado de la Oracion, siendo presidida como la noche anterior por los Rdos. Obispos de esta diócesis y de Jaca.

Todo el trayecto está inundado de gente que camina deprisa y con afán por llegar al término. No sólo la carretera, sino el camino y sendas se ven llenos de peregrinos sofocados y jadeantes, pero reflejándose en todos los semblantes la pura alegría del entusiasmo religioso, moderada suavemente por un rasgo de melancólica resignacion que se apoderaba de todos los ánimos al atravesar aquellos campos de desolacion. No hay que olvidar que el dolor y las lágrimas nos servian de estímulo, que marchábamos todos ganosos de depositar uno y otras á los piés del Santo. Mujeres y niños, sacerdotes y religiosos, hombres de toda condicion desde la más alta hasta la más humilde llenaban el camino de Javier, y las oraciones que brotaban de sus labios embalsamaban el ambiente limpio y despejado, más aún que los perfumes del tomillo y la ontina que cubren los collados vecinos. Conforme nos acercamos al Castillo aumenta el concurso y por la parte opuesta, del lado de Aragon, de Yesa y Liédena véense los caminos atestados de gentes que á caballo y á pié trepan la cuesta del Santuario. Con no ser la primera vez que lo hemos visto despues de su feliz restauracion, no amenguó la admirable sorpresa que nos produjo la perspectiva que ofrece al viajero aquel Castillo cuyos orígenes se pierden en las nebulosidades de la Edad Media puesto que fué donado por nuestro don Teobaldo á D. Aznar de Sada en el primer tercio del siglo XIII, si bien la traza y estilo que hoy presenta es del siglo XV. Basado sobre una roca, ha resistido los tiempos y aguantado desaires de fortuna que, con haber sido siempre adversa, no han bastado para causar su total ruina. ¡Designios providenciales! Despues de tres siglos y medio, ha vuelto á su pristino sér y luce hoy galanas sus torres y sus almenas desafiando de nuevo los injuriosos siglos. Otros soldados guarnecen hoy aquella fortaleza. Son de la Compañía del ilustre y valeroso Ignacio de Loyola que sabrán conservar y defender sus benditos muros, no con ballestas y arcabuces sino con oraciones y lágrimas; sastas de amor que vivifican á los hombres y desarmen la justa indignacion del cielo.

La gran explanada del Castillo, las casas, iglesia y los alrededores se hallan inundados de gente. Logramos penetrar en aquella santa casa, no sin sufrir violencias, á pesar del admirable orden con que todo estaba dispuesto, que nos recordaban las que poco ha hablamos pasado para conseguir venerar el incorrupto cuerpo del santo Patrono de Madrid.

Los Padres y Hermanos de aquella residencia y otros allí reunidos, con este motivo, en número de 25, recibieron á todos y obsequiaban con cristiana cortesania, lo mismo que en las casas del pueblo, bien provistas todas, y en especial la casa habitacion de la señora duquesa donde hacian los honores su apoderado en esta capital Sr. Galarreta y el administrador de Javier, Sr. Larumbe. Aunque íbamos sin esperanza de conseguirlo y satisfacer así nuestra devocion á aquellos lugares, tuvimos el consuelo de recibir la Sagrada Comunión de manos del M. I. Sr. Dean de Vitoria, nuestro amigo D. Nicolás Miranda, que la administró á muchísimos fieles, así como los Padres en las varias misas celebradas tanto en la capilla, como en el oratorio y parroquia, además de las muchas que se distribuyeron en Sangüesa y pueblos de donde partieron las peregrinaciones. Hemos tomado nota de varias de éstas compuestas de un buen número de piadosos romeros que en hábitos de penitencia, muchos descalzos y con pesadas cruces, hicieron de este modo larga jornada. Recordamos las de Casada, Aibar, Liédema, Yesa, etc.; mereciendo especial mencion por lo numerosa y edificante la de Lumbier compuesta de más de 600 peregrinos y entre ellos hasta 90 entunicados que llegaron cargadas con sendas cruces las espaldas y entonando cánticos de penitencia y de perdon.

La plaza del Castillo y sus torres almenadas estaban adornadas con gallardetes y banderas con los colores nacionales, y á su pié, á la derecha de la puerta se levantaba el altar portátil, sencillo y de buen gusto, en cuyo centro se colocó la imagen del Santo llevada en hombros por los de Sangüesa, teniendo á los lados sobre los fondos formados con damascos enarbolados estas inscripciones tan lacónicas como elocuentes: «Navarra penitente implora tu

proteccion» y á la izquierda: «Oye nuestros gemidos y ruega por la triste España». El cuerpo central remataba en cruz con el emblema de la Compañía de Jesus y los laterales con bética crestería formada por simuladas alabardas. Sobre dos pedestales se alzaban las estatuas de San Pedro y San Pablo. En los fondos se destacaban los escudos de las casas de Granada, Guaqui, Villahermosa y Luna. Sencillo todo y del mejor gusto ideado por el arquitecto D. Angel Goicoachea, ejecutor de las obras de restauracion del Castillo.

La Misa

Despues de dar descanso para la necesaria refeccion de los peregrinos que hallaron abundantes provisiones en las casas y manjares delicados en el Castillo y casa de la duquesa, preparados por orden de tan egregia dama, sobre las nueve comenzó el solemne Pontifical que celebró nuestro Excmo. Prelado en el altar portátil asistiéndole como diáconos de honor los señores Arcipreste y Maestrescuela y de oficio los reverendos parrocos de San Juan y San Agustín de esta ciudad, y los señores Dean y canónigo D. Juan Serra con capas. A la izquierda del altar y frente al solio del pontifical asistia el Ilmo. Sr. Obispo de Jaca acompañado de dos Padres, el Provincial y el Superior de la residencia y cerrábase el improvisado presbiterio con bancos en donde se colocó nuestra Excmo. Diputacion foral, comision del Ayuntamiento de Pamplona y de otras asociaciones con el alcalde de Sangüesa y algunos de los invitados. Mientras se vestia al señor Obispo para la Misa, visitamos rápidamente algunas de las habitaciones del Castillo. En la que servia de sacristía vimos una hermosa lápida de mármol blanco en la que en caracteres dorados se perpetúa la memoria de la espléndida cesion de aquellos lugares restaurados, hecha á la Compañía de Jesus por su última poseedora. ¡Magnífico protocolo digno de la valiosa donacion en él contenida! No trasladamos el texto porque corre ya en nuestra coleccion. A sus lados están los retratos de los condes de Guaqui. El de la duquesa, en busto como el de su ilustre y finado consorte, representa una dama que nos pareció estar en la flor de sus días, rubia, de facciones muy correctas y velado en parte su rostro y cabeza con el manto de las viudas. Como los demás retratos de aquel recinto tenia éste una tarjeta donde se halla grabada una inscripcion. Debemos copiarla para que los católicos navarros esculpan en su corazon con indecible gratitud el nombre ya venerando de esta señora: «MARIA DEL CARMEN, JOSEFA, FRANCISCA, JAVIER DE ARAGON AZLOR É IDIAQUEZ, DUQUESA DE VILLAHERMOSA, CONDESA DE GUAQUI.» Allí figuran tambien otros retratos de tan nobilísima estirpe y como en todas las dependencias, tambien el de quien más duradero y glorioso lustre ha dado á la descendencia, ó sea el de San Francisco Javier. En uno de los comedores habia una copia del célebre cenaculo de Milan de Leonardo Vinci. Recordamos con premura otros salones, biblioteca, habitaciones de los PP., oficinas, y en varios sitios admiramos los lienzos que cubren sus paredes, algunos de la buena escuela sevillana y todos remitidos por la señora duquesa. Los artesanos de roble, tan sencillos como severos, y aunque desde algo en las obras de restauracion el piso de madera de algunas dependencias, á diferencia del de piedra que se ha puesto en otras, ha sido claro es, calculadamente para mayor comodidad y abrigo.

Gracias á la amabilidad del R. P. Artola, uno de los allí presentes, así como el Superior de su residencia de Tudela, á la hora de principiar el solemne Pontifical, nos situamos en una ventana del Castillo sobre el sitio del altar. Qué espectáculo tan hermoso ofrecia aquella piadosísima muchedumbre allí apiñada, en el momento de principiar la Misa! Debíó en aquel instante rasgarse el cielo para que contemplaran mejor los bienaventurados y con ellos San Francisco Javier desde un lugar muy eminente, aquella escena que alguna vez, aunque pocas, sabemos ofrecer los miseros mortales!

Algun amateur vimos fotografiando tan hermoso conjunto.

En un tablado dispuesto á la derecha del altar estaba la capilla de músicos de Santiago de Sangüesa los cuales acompañados por el armonium que tocaba su organista y de un bombardino ejecutaron una partitura con buen número de voces y bastante afinacion. El sol enviaba rayos abrasadores y fué prudente precaucion dar sombra al sitio que ocupaba nuestro señor Obispo con dos estan-



dartes de los llevados por los peregrinos. A pesar del calor sofocante que se dejaba sentir, sólo de dos accidentes de pequeña importancia tenemos noticia, ocurrido uno a un respetable párroco de la Ribera.

**El sermón**

Aunque se había dispuesto un púlpito, pareció mejor que se predicase desde un balcón de la casa de la señora duquesa, adornado al efecto con un damasco y un toldillo. Apenas se asomó el R. P. Ricardo García, encargado de exponer la divina palabra en tan grandiosa como memorable solemnidad, se advirtió en algunos puntos movimiento de gentes que querían cambiar de lugar y aproximarse temerosas de no poder escuchar al predicador; mas éste que advirtió la confusión que se iniciaba, dominó al instante a todos con su potente y sonora voz, demostrando así que no era menester moverse del sitio respectivo, pues en todas partes, aun en las más lejanas se percibía aquella con admirable distinción. Pudiéramos hacer una extensa reseña de aquella notabilísima oración, armónico conjunto de poema, oda y elegía recitados con homérico ritmo que no sabemos si halagaba más los sentidos deleitados, que el espíritu absorto y mudo ante el torrente sonoro y cadencioso de la elocuencia admirable, fluida, castiza y elegante del R. P. García. De algunos oradores, aun siendo buenos, se podrá dudar si causan placer a cuantos los escuchan. Del simpático y animoso P. Ricardo García se puede asegurar que gusta siempre a todos, y a todos encanta y maravilla. Narra, describe, pinta, entusiasma y arrebató como los oradores clásicos; y su palabra, siempre correcta y abundosa dispuesta en períodos cervantinos, suena al oído como regalada música y cae sobre el corazón cual profundo raudal de consuelos que aun predicando como en esta ocasión, tristezas y congojas le inundan de inefables deliquios. Como las hazañas de los héroes legendarios se realizaron y perpetuaron al compás del estro vigoroso de los épicos, así en boca del P. García se agrandan las ideas, parecen tomar cuerpo y vestirse de forma plástica y escultural que las eterniza en la memoria; pero nos hemos distraído.

Comenzó anunciando la concesión de indulgencias otorgada por nuestro Excmo. Prelado y tomando por tema el vers. 34, cap. 14 del lib. de los Proverbios *Justitia elevat gentes, miseros autem facit peccatum*, en brevíssimo exordio manifestó que si era consolador aquel espectáculo iniciado por un Pastor celoso y secundado por docilidad por un pueblo dócil y sumiso a su voz paternal, arrancaba empero un ayl de dolor a cuantos llorábamos los funestos males que afligían a la pobre España, y que por ser tan solemne, tan público y expresión fiel de la comunidad, constituía una reparación pública también, solemne y general de este pueblo que iba a prosternarse afligido y suplicante ante la dichosa cuna del que podía y quería ser su intercesor para aplacar la cólera divina y alejar los crueles azotes con que castiga Dios nuestras culpas públicas y privadas; por lo que era ocasión aquella para hablar de los males de España y de las fuentes de donde emanan, para que conociéndolos, los lloremos y apliquemos pronto remedio y eficaz.

Trazó á grandes rasgos pero con pinceladas maestras el cuadro de desolación que presenta nuestra amada Patria, víctima de calamidades públicas y privadas cuyo ingente peso amenaza aplastarnos, desde que sintiéndose señora de dos mundos, olvidó los caminos de Dios y se echó por los de las perversas ideas uniéndose al carro triunfal de la revolución que después de brindarle mentidas prosperidades á cambio de renegar de su fé, la abandonó y hace ahora ludibrio y escarnio de nuestras propias miserias y desventuras, hijas todas de los errores abominables que en mengua y desprecio de la fé de nuestros antepasados, ha admitido en su seno. Alude á la desastrosa guerra de Cuba y describe en acentos patéticos los males y horrores que asuelan aquella perla de nuestras Antillas, anatematizando las traiciones, deslealtades y perfidias de hijos ingratos é infames que se han revelado contra su propia madre. Con sentida y conmovedora elocuencia nos hizo ver la angustia en que yacen las familias, madres y esposas de nuestros valerosos soldados, que en clima mortífero y á merced de enemigo infame y traidor, entre la impasibilidad de unas naciones y la mentida amistad de otras, sucumben á cientos en defensa de la integridad de la patria, no pareciendo estar satisfecha aun la justa indignación divina tal vez por la impenitencia y obstinación de los mismos que, con sus públicas prevaricaciones han provocado las iras del cielo. Y á la guerra, añadida, sigue la esterilidad, nuevo y espantoso azote que esperece la alarma al ver agostados nuestros campos, sin esperanza ya en algunas comarcas y trocándose quizá en desengaños las que en otras se acariciaban. Justicia de Dios! que no bastan á aplacar los ayes lastimeros del pobre labrador que en las largas horas del día y en el agitado insomnio de la noche gime desventurado y levanta sus brazos al cielo al pensar en el porvenir aterrador que le amenaza no ya con un pan amasado en lágrimas, sino con el hambre, azote horrible pero merecido por los pecados públicos y en especial por el más infame de todos, la blasfemia, cuyo horrendo eco en todas partes se deja sentir, estremeciendo el cielo y los abismos. No hace Dios más que defenderse contra los deslenguados y sucios que abominan y maldicen su santo nombre. Aplauda á nuestro venerable Obispo

por haber propuesto la desaparición de este pecado de los demonios y más grave que el de los judíos, según San Agustín, uno de los piadosos fines de la rogativa, y no escatima sus elogios á la pia asociación de la Biblioteca católica de esta ciudad por haber repartido entre los peregrinos multitud de hojas con igual objeto. Para evitar estos males y alejar de nosotros tantos azotes hemos hecho esta peregrinación, de cuya eficacia no es posible dudar pues Dios que es nuestro Padre y nuestro Criador, si nos amonesta con estos castigos, ha de apiadarse de las súplicas que brotan de corazones contritos y humillados ante su acatamiento, mucho más cuando estas súplicas son presentadas por mediación de San Francisco Javier.

Javier! motivo de júbilo, nombre bendito que cual chispa eléctrica conmueve los corazones de todos los navarros; hijo de Ignacio que en día como este cae herido en los muros de Pamplona; librador de la peste, según lo experimentamos en la última del año 85; proveedor de los pueblos, hermano nuestro y nuestro defensor en los peligros, y fecundo manantial de esperanza muy particularmente allí en aquella tierra donde los ojos no descubren más que recuerdos del Santo y donde hasta el polvo es reliquia digna de nuestra veneración.

Nadie mostraba la menor impaciencia aunque se alargaba más de la cuenta el notabilísimo discurso que tan pálidamente extractamos, y el mismo sol se había ocultado para refrigerar á los peregrinos que le escuchaban sin perder una sola sílaba, apesar de hallar distribuidos por casus y campos en número que no bajaría de 9 á 10,000; cifra extraordinaria si se atiende á que en dicho día, multitud de valles y pueblos de Navarra desde tiempo inmemorial y cumpliendo piadosos votos, peregrinan á otros tantos santuarios, enclavados en sus respectivas jurisdicciones.

Al llegar al punto que reseñamos, las estólicas bestias que habían conducido á muchos peregrinos y que desde las vertientes de los montes que cierran á Javier por el Mediodía, habrían escuchado al P. García, como en otro tiempo á San Antonio, con pasmosa calma, y en el mayor silencio, dieron en impacientarse, y, lo que es peor, en prorrumper en espulzantes y atronadores suspiros cuyo estruendoso eco repercutía en las sierras de Leire al Norte del Castillo. Como no oíamos al buen Padre, nuestra imaginación evocó el recuerdo del inspirado autor del *Genio del Cristianismo* cuando refiere que al reformar el Calendario el furor impío de la Convención convirtiéndole las semanas en décadas, los sencillos campesinos bretones alegaban para no adoptar tan sandia reforma que sus bueyes mugían al llegar el día séptimo y no soportaban el yugo, como si protestaran de los que querían enmendar la obra de Dios.

Terminó el sermón en brillante y entusiasta peroración estimulando á los oyentes á que pidiéramos al Santo cuanto necesitábamos seguros de obtener su intercesión, dedicando un recuerdo de gratitud á la generosísima cuanto piadosa duquesa, solicitando el concurso de nuestra Excmo. Diputación foral para que costee el trozo de carretera que empalme la de Javier con la de Yesa y Tiermas, súplica que dicho sea de paso hacemos nuestra como todos los peregrinos apesar de las dificultades que ofrece la divisoria del Aragón, y terminando con fervorosa plegaria al Santo por la paz, por la mejora de los campos, por los Obispos allí presentes, Diputación y por todos los peregrinos.

El P. García, de pequeña estatura pero de gran corazón, como S. Pablo, se crece y agiganta cuando haciéndose intérprete de la voluntad de Dios, enseña y persuade á las muchedumbres.

**Bendición de la primera piedra**

Concluido el sermón y terminada la misa pontifical sobre las 11 hubo un breve descanso que la Comisión de la Propaganda aprovechó para repartir sus hojas contra la blasfemia, algunas de las cuales con consuelo nuestro vimos repartir á dependientes de la autoridad, los cuales no dudamos han de celar como pueden y deben hacerlo por tapar la inmunda boca de los blasfemos.

Nosotros aprovechamos aquellos instantes para venerar una vez más el Santo Cristo del oratorio privado del Castillo y cuya piadosa tradición de que sudaba sangre en las amarguras que experimentó nuestro Santo durante su apostolado en la India, es bien conocida. El vestibulo se halla con sus paredes cubiertas de cuadros, algunos de mérito, y al penetrar en aquel sagrado recinto que recibe la luz de una saetera, nos sentimos como siempre conmovidos inundándose de lágrimas nuestros ojos; lágrimas de consuelo al ver la transformación sufrida en pocos años en aquella santa casa, antes tan olvidada de los propios, más aún que por los extraños. No pudimos menos de recordar entonces al piísimo Padre de la Compañía de Jesus Wan Caloén, propagador infatigable de la devoción á nuestro Santo, y fundador de su Archicofradía, á quien contemplamos hace algunos años en aquel oratorio, abrazado al Santo Cristo y regándolo con sus lágrimas comprimidas desde Bruselas, de donde partiera para aquella su peregrinación á Javier. Sin duda que en el cielo disfrutará un lugar próximo al de su hermano en Religión, ya que á él se debe en buena parte este glorioso renacimiento á que asistimos. Mas fuerza es terminar y pasaremos rápidamente por lo que nos resta.

Desde el punto donde se hallaba el altar

portátil pasó la comitiva al lugar donde se iba á celebrar la solemne ceremonia de la colocación de la primera piedra de la nueva y suntuosa iglesia de Javier, frente á la puerta de la capilla actual. El arquitecto señor Goicoechea daba sus últimas órdenes y nuestro señor Obispo y clero asistente, con todo el ceremonial prescrito para estos casos, cantando los salmos, antifonas y letanía por el Ilmo. Obispo de Jaca ayudado de los párrocos de San Agustín y San Juan de esta ciudad, bendijo la piedra, así como todo el perímetro que ha de ocupar el proyectado templo; y después de exhortar á los fieles, según el ritual, para que contribuyan á la nueva construcción y conceder las indulgencias, tomando una hermosa paleta que se le ofreció en un estuche de caoba, echó la cal en el hueco de la piedra fundamental, depositándose en él una caja de plomo con varias medallas, una de la archicofradía que es la que usaron los peregrinos, monedas, un escapulario de la Orden Tercera de San Francisco que facilitó la comisión respectiva que con algunos Padres de este convento de capuchinos, entre ellos el P. Guardian y el P. Arcángel, presenciaba el acto, y dos interesantes documentos; toda lo cual fué encerrado en la caja de plomo que soldaron los operarios del Sr. Mutiloa, allí presente, descendiendo luego la primera piedra que pendía de una grúa y quedando sentada sobre la base para ser firme sosten de la nueva iglesia y monumento de perpétua memoria de la generación presente.

Los documentos que guarda la caja son dos: una vitela en la que á dos tintas y con hermosos caracteres góticos hace la dedicatoria la señora duquesa de Villahermosa; y otro por parte de los Religiosos de la Compañía, del P. García Frutos. En la primera estamparon sus firmas los señores Obispos de Pamplona y Jaca, vicepresidentes de nuestra Diputación foral D. Ramón Ezeverri, el Provincial de Castilla R. P. Abad, el Superior de Tudela Padre Urdiano, el de Javier P. Ibarguren, el arquitecto Sr. Goicoechea y alguna otra persona. No insertamos las inscripciones de ambos documentos porque la del primero corre ya impresa, y cuanto á la del segundo aunque la leímos nos faltó tiempo para copiarla, apesar de que se nos facilitó por el Sr. Goicoechea. Las cuatro cintas que pendían de la piedra fueron sostenidas por el P. Ibarguren, vicepresidente de la Diputación y alcaldes de Pamplona y Javier.

**El regreso**

Serian las doce y media cuando terminada la solemnidad y cumplidos los piadosos fines que los peregrinos llevaron al Castillo de Javier, comenzó el desfile para sus respectivos puntos de partida.

Antes de separarnos de aquellos benditos lugares púsose el siguiente telegrama:

«Secretario de Estado de Su Santidad—Roma.—Obispos de Pamplona y Jaca y peregrinos reunidos en Javier, cuna del Apóstol de la India, envían á Su Santidad testimonio de inquebrantable adhesión á sus enseñanzas y sagrada persona, y piden humildes su bendición.»

Y otro se transmitió saludando á la señora duquesa, la cual se halla en los baños de Villamarta (Córdoba) firmado por los señores Obispo y Padres.

Los de Pamplona volvimos á Sangüesa en medio de un calor sofocante, y aunque nuestros diputados tenían proyecto de ir de allí á Leire, desistieron de este viaje; y después de comer unos en Javier, otros en Sangüesa, la mayoría de los pamploneses ocupamos nuestros respectivos coches partiendo el núcleo, del convento de las Agustinas, hospedaje de los señores Obispos. Y después de besar el anillo de ambos Prelados á quienes ofrecimos de nuevo en aquel sitio nuestros respetos, y de corresponder á la cariñosa despedida de los buenos sangüesinos que como la noche anterior salieron hasta las afueras, entre el repique de las campanas y las entusiastas aclamaciones de aquel pueblo, emprendimos nuestro viaje á esta ciudad á donde felizmente, y sin que haya habido que notar nada desagradable, ni ménos suceso en que interviniera la autoridad según su testimonio, entramos en esta capital entre nueve y nueve y media de la noche. El R. P. García vino también en el coche de nuestros dignísimos Prelados; y valga de lo avanzado de la hora no faltaban grupos aun fuera de las puertas de Pamplona que aguardaban el regreso de los peregrinos.

No queremos concluir sin enviar, creyendo ser fieles intérpretes de todos nuestros amigos, en primer lugar un testimonio de adhesión firmísima é inquebrantable de al Romano Pontífice y á nuestro dignísimo Prelado según lo demandan las presentes oríficas circunstancias; otro de gratitud en nombre del pueblo navarro á la egregia duquesa de Villahermosa, á quien Dios premie sus piadosos desprendimientos; otro de simpatía á nuestras celosas autoridades que tan bien han sabido interpretar el universal sentir del católico pueblo navarro; otro de gratitud al pueblo de Sangüesa y sus autoridades, así como también uno especial de gratitud por las atenciones que nos prodigaron, junto con el de nuestra creciente admiración á los moradores y guardianes del Castillo de Javier, nuevas y firmísimas columnas que vienen á sostener con su poderoso esfuerzo, más pujante, el monumento indestructible de nuestra fe y á procurar en cuanto esto sea posible, la restauración de nuestras patrias tradiciones. Sobre todo pedimos por la valiosísima in-

tercesión del Santo que esta memorable peregrinación sea tan fructuosa como desea nuestro Excmo. Prelado, y que todos procuremos con grandísimo empeño que desaparezca la blasfemia, ludibrio y baldón que desdora nuestra justa fama de pueblo católico y culto. Sea nuestra última palabra de felicitación á los dignísimos señores de la Comisión organizadora por el órden admirable que ha reinado en el viaje y en todos los actos de tan grandioso suceso; á la vez que de perdón á los lectores de EL ABALAR por el desaliño de esta tan fría como deficiente narración, hija en gran parte de nuestros escasos recursos y de la precipitación con que la hemos preparado.

A. M. D. G.

**Guerra de Cuba**

Los últimos telegramas dan cuenta de varios combates, algunos de relativa importancia, favorables todos á nuestras tropas. No damos noticia detallada de ellos por falta de espacio.

—Asegúrase en Sancti Spiritus que Máximo Gomez ha pasado al Camagüey para conferenciar con el titulado gobierno insurrecto y con una comisión extranjera.

—Es tanto el calor que se deja sentir en Las Villas que han muerto de asfixia algunos soldados del batallón de Valencia, que está en operaciones por Sancti Spiritus.

**Una bandera**

En la Habana se ha verificado la solemne ceremonia de la bendición de la bandera del batallón de voluntarios urbanos, organizado por el acaudalado propietario vizeaino D. Manuel Calvo.

El señor Obispo bendijo la bandera, y después de esta ceremonia se celebró un banquete de 2.000 cubiertos en el que se pronunciaron patrióticos discursos.

El entusiasmo ha sido inmenso.

**El general en jefe**

A la Habana han regresado los generales Weyler, Ochando y Ahumada, después de haber practicado la anunciada inspección en Bahía Honda y Cañinas.

Frente al fuerte Cabañas varó el crucero *Marqués de la Ensenada* que conducía á los generales, pero se consiguió ponerle á flote, entrando en el puerto de Cabañas sin novedad y sin haber sufrido daños en los fondos.

Los generales vuelven muy bien impresionados de la visita de inspección que han girado.

Manifestaron también que, según los informes que han adquirido, es apuradísima la situación de los rebeldes.

**CURIOSIDADES**

**Trabajos astronómicos**

Actualmente se está verificando en París una reunión de sabios de todos los países del mundo con objeto de unificar los trabajos hechos en los observatorios astronómicos para la Carta del Cielo.

Con este motivo, el ministro de Instrucción pública, Mr. Rambaud, ha obsequiado con un banquete á todos los miembros de ese Congreso internacional para felicitarlos por el acierto y el entusiasmo mostrados en tan difícil misión.

Acercas de estos trabajos bueno será recordar, para que se aprecie la magnitud del esfuerzo realizado por la ciencia en estos últimos tiempos, que hace trescientos años solamente estaban catalogadas 6.000 estrellas.

El empleo del telescopio ha acrecentado ese número hasta medio millón de estrellas, cifra que, á pesar de su innegable importancia, esperan triplicar los astrónomos mediante el concurso de la placa fotográfica.

**¿Qué edad tienen nuestros políticos?**

El Sr. Cánovas del Castillo, 67; Cos-Gayon, 64; Romero Robledo, 58; Bosch y Fustiguera, 46; Linares Rivas, 54; Azcárraga, 68; Silvela, 52; Sagasta, 68; Montero Rios, 68; Becerra, 73; Gamazo, 63; Maura, 42; Canalejas, 41; Vega Armijo, 71; Mellado, 49; Lopez Dominguez, 66; Martínez Campos, 64; Núñez de Arce, 62; Moret, 57; Castelar, 63; Carvajal, 59; Abárzuza, 57; Muro, 52; Labra, 54; Pedregal, 63; Azcárate, 54; Salmorón, 57; marqués de Santa Marta, 69; Benot, 73; Estébanez, 59; Pi y Margall, 72; Pablo Iglesias, 42. Total años, 1.896.

Como verán nuestros lectores, las edades de estos políticos significados en todos los partidos, desde el conservador hasta el socialista, dan sumadas el núm. 1896, que es el año actual.

De la anterior relación resulta que el personaje político más joven es el Sr. Canalejas, y los de más edad Benot y Becerra. Sagasta tiene un año más que Cánovas y Montero Rios; Gamazo,



Castelar, Azcárraga y Pedregal son de una misma edad.

## LA PROVINCIA

A disposición de su dueño se halla en poder de la alcaldía de Sangüesa una yegua y su cria, que fueron recogidas por un vecino de dicha ciudad.

El Ayuntamiento de Caparrosa, á instancia del señor párroco, ha acordado costear las obras de arreglo del órgano de la iglesia parroquial; "resolución (dice una carta que leemos en un periódico local) tanto más digna de aplauso, cuanto que en menos de dos años lleva gastadas el municipio más de mil pesetas en el arreglo del reloj de la iglesia y en la compra de una campana para los cuartos de hora, y 9 ó 10.000 en la construcción de un cementerio nuevo con capilla para poder celebrarse el Santo Sacrificio de la Misa, y local destinado para depósito de los cadáveres que no han de inhumarse inmediatamente."

En la caja municipal de ahorros se efectuaron el domingo último 92 imposiciones, que sumaron 9.090,75 pesetas, y 28 devoluciones, importantes 2.584,18.

Con numerosa concurrencia, de la que formaban parte no pocas personas de esta ciudad, se celebró anteayer la tradicional romería de San Urbano en la ermita existente en la jurisdicción de Gascue.

Se desea averiguar el paradero de una potra negra, de tres años, que desapareció de la ganadería de Burguete á principios del mes actual.

El día 1.º comenzarán en los establecimientos oficiales de enseñanza los exámenes ordinarios y los ejercicios de grados académicos.

El Ayuntamiento de Lerin anuncia subasta para adjudicar la cobranza de contribuciones.

Hoy á las once se pondrán en subasta en la aduana de esta capital los siguientes lotes de géneros extranjeros.

Quince kilogramos 300 gramos tejidos algodón de varias clases y en diferentes trozos; cinco kilogramos 500 gramos hilaza; un kilogramo 700 gramos tejido de lana; diez gramos botones ordinarios y veinte gramos algodón hilado, tasado en junto en 136 pesetas.

Veintidos kilogramos madera ordinaria en trabajos toscos (vasos y receptores para leche y zuecos) tasado en 15 pesetas.

La junta provincial de socorros para Espinal ha adjudicado el suministro de la tabla necesaria para los edificios á la Serrería Mecánica.

En la misma sesión aplazó dicha junta, hasta adquirir datos completos, la resolución de los expedientes promovidos por varios vecinos de distintos pueblos, que sufrieron perjuicios por incendios.

Una de las últimas noches condujeron los serenos de esta ciudad al hospital provincial á un muchacho de 12 años habitante en la calle de la Curia, el cual se les presentó herido, manifestando que el agresor era otro de 13 años, que vive en la calle de la Estafeta y había huido.

A consecuencia de una reyerta habida en Gior dia entre los vecinos de dicha localidad Bruno Arza y Simon Arozarena, resultó éste con una herida en la espalda, producida por arma blanca, que le causó la muerte.

El agresor ha sido detenido y el Juzgado ins truye diligencias sumariales.

Ha oido un diario local que el domingo se despidió de sus feligreses el señor párroco de Murastrain, D. Benito Serrano, y que el sábado marchará á Arenys de Mar, para ingresar en la Orden capuchina.

Si todo esto es cierto, felicitamos á nuestro respetable amigo el señor Serrano, rogando á Dios derrame copiosamente sus dones sobre su estado nuevo.

En una relación, que publica un periódico madrileño, del punto en que se hallan las representaciones de los cuerpos de infantería que operan en Cuba, vemos que la del batallón expedicionario del regimiento de América está en Santa Clara, la del de la Constitución en Cuba y la del de Cantabria en Palmira.

La junta de abastos de Lumbier subastará el día 1.º de Junio las pieles de lana y pelo que resulten en la carnicería durante un año.

Dice un periódico de San Sebastian: "En la inspección municipal ha sido entregado por el cochero José Ansa un cabal con varios

objetos que dejó olvidado en su coche la señora del músico mayor del regimiento de Cantabria D. Aureliano San José, que salió ayer para Pamplona."

De Corella y de Los arcos escriben que las últimas lluvias, aunque escasas, infundieron á los labradores esperanza de recolectar algo de cereales, pero que los vientos y frios subsiguientes han destruido casi por completo aquellas esperanzas.

El alcalde de Carcastillo da cuenta de que en la noche del 23 al 24 del actual, se le prendió fuego á mano airada á seis corrales de la jurisdicción de dicha villa.

Se ignora quiénes son los autores de este vandálico hecho.

El inspector de Vigilancia señor Casi, acompañado de los agentes señores Escudero y Fernandez, cazaron al rata que hace algunos días se llevó varios corsés de la tienda núm. 4 de la calle de San Nicolás.

Para enterarles de un asunto que les interesa, se desea que se presenten en la secretaría del Ayuntamiento de esta ciudad los herederos del soldado Angel Viana Velasco, fallecido en Cuba.

Para adquirir un caballo destinado á un oficial de la comandancia de carabineros, anuncia ésta concurso que se verificará uno de los próximos días en la planta baja del cuartel.

Con la asignación anual de 700 pesetas se halla vacante la plaza de secretario municipal y organista de Sangüesa.

Con poca demanda, según nos comunica nuestro corresponsal, se cotiza el vino en Aoiz á 6 reales cántaro.

También nos dice que el excelente aspecto que ofrecían los campos va cambiándose á causa de la baja temperatura, que les perjudica.

Los demás productos agrícolas se venden á estos precios: trigo 23 reales robo, cebada 16, avena 14, maíz 16, habas 18, vinagre 4, aceite 46 por arroba.

## PARA SOMBREROS DE CABALLERO, SEÑORA Y NIÑOS, 5, Calceteros, 5

En la Administración de este periódico se han recibido ejemplares para la venta, al precio de una peseta, del opúsculo publicado por el señor Orti y Lara con el título *El error del partido integrista*. Por correo, cinco céntimos más.

## Sección religiosa

Miércoles.—Santos María Magdalena de Pazzi, virgen, Juan, papa y mártir. Restituta, virgen y mártir, y el V. Beda, presbítero.

Ayuno.—Tempora.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas.—De seis á ocho de la tarde.

En San Lorenzo.—A las nueve de la mañana y ocho de la tarde novena á la Sma. Trinidad.

En San Nicolás.—A las siete y media de la tarde se hará el ejercicio de las Flores de Mayo, con sermón.

En San Fermín de Aldapa.—A las siete de la tarde se rezará el Rosario, y á continuación se hará el ejercicio del mes de Mayo, con plática y gozos cantados.

En San Ignacio.—Flores de Mayo.—A las siete menos cuarto de la tarde Rosario, ejercicio del día, estación y cánticos.

Jueves.—En San Agustín.—A las cinco y cuarto de la mañana, Flores de Mayo.

## APOSTOLADO DE LA ORACION

ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES.

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco en especial, para que promuevan los fieles con valor las peregrinaciones á los santuarios de vuestra Inmaculada Madre y Madre nuestra, en público testimonio de fe y de piedad.

PROPÓSITO.

Vencer el respeto humano ó pusilanimidad que impide tomar parte en las manifestaciones públicas del culto católico.

## Ultima hora

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

De Cuba

Madrid 25 (8 n.)

Una numerosa partida rebelde ha atacado á Viñola, barrio del pueblo de Consolación, siendo rechazada.

Ha muerto el general insurrecto Tamayo.

El cañonero *Filipinas* ha arribado á la Habana.

Gresca parlamentaria

Madrid 25 (9,15 n.)

En la sesión del Congreso Sagasta ha censurado las actas de Cuba, y en cuanto á la Península, hablando del decreto de disolución, ha dicho que se limita por razones de patriotismo á consignar su protesta.

Cánovas ha contestado que los vicios censurados por Sagasta se derivan de la actual ley electoral.

Villaverde anuncia que combatirá las actas que á su juicio lo merezcan.

Los carlistas culpan de todo al sistema parlamentario.

Los fusionistas se han retirado.

Madrid 26 (7,50 t.)

Algo habrá

Aunque el Gobierno dice que no tienen fundamento, corren con insistencia rumores de que el general Weyler regresará en breve á la Península.

Política

Montero Rios ha reproducido en el Senado la protesta formulada por los fusionistas en el Congreso acerca de las elecciones de Cuba.

Le contestó Cánovas.

Madrid 26 (10,30 n.)

El arriendo del tabaco

Tengo motivos para creer que se prorrogará por doce años el contrato con la Tabacalera.

Continúa el rumor

En los círculos políticos sigue hablando del próximo regreso de Weyler, y se da por seguro que le reemplazará en Cuba el marqués de Estella ó Polavieja.

## ANUNCIOS

AYUNTAMIENTO CONSTITUCIONAL DE PAMPLONA.

El día 3 de Junio próximo se celebrarán, ante la Comisión de Fomento, las siguientes subastas.

A las once de la mañana, la del servicio de banderillas para las corridas de toros que se verificarán en las próximas fiestas de San Fermín.

A las once y cuarto, la del servicio de mulas para el arrastre de los toros y caballos que se maten en dichas corridas.

A las once y media, la del servicio de refrescos en la plaza de toros durante las mismas corridas y

A las doce, la de venta de carne de los toros muertos.

Las condiciones para dichas subastas se hallan de manifiesto en la Contaduría municipal. Pamplona 26 de Mayo de 1896.—Con acuerdo de S. E., *Agapito Goñi*, Secretario.

## Anuncio

Se admiten proposiciones de compra de la casa núm. 27 de la calle de San Anton de esta ciudad en la Notaría del Licdo. D. Salvador Echaide, Plaza del Castillo, núm. 39, hasta el día 6 de Junio próximo venidero. Pamplona á 20 de Mayo de 1896.

## NOVÍSIMO AÑO CRISTIANO

ó ejercicios devotos para todos los días del año, escrito en francés por el P. Juan Croisset de la Compañía de Jesús, y traducido al castellano por el P. José Francisco de Isla de la misma Compañía. Adicionado con la vida de los Santos y festividades que celebra la Iglesia de España y que escribieron los PP. Fr. Pedro Centeno y Fr. Juan de Rojas, de la orden de San Agustín. Con licencia eclesiástica.

Consta la obra de 15 tomos, que son 12 para los meses de que se compone el año y 3 de las dominicas, elegantemente encuadernados en tela con plancha, ó impresa en caracteres grandes. Único punto de venta en esta librería. Su precio 75 pesetas.

## UTIL Á TODOS

La acreditada casa de artículos y aparatos para fotografía y fotograbado de

EMILIO PLIEGO

acaba de montar la fabricación de

SELLOS EN CAOUTCHOUT

á precios económicos.

El personal y talleres con que cuenta esta casa le permite ejecutar todos los trabajos con gran rapidez y perfección.

Despacho: Plaza del Castillo 22 (junto al Teatro)

Teléfono n.º 2 PAMPLONA Teléfono n.º 2

## PARA EL MES DE JUNIO

Libros que se hallan de venta en la Administración de este periódico.

Meditaciones del Corazon de Jesus

obra escrita en francés por el P. Enrique Ramiére, de la Compañía de Jesús, y traducida al castellano por el P. Francisco de P. Maruri, de la misma Compañía. Segunda edición.

Contiene esta obra tres novenas de meditaciones, que con otras tres forman un Mes del Corazon de Jesus.

Un tomo de 324 páginas, 2 pesetas encuadernado.

Novísimo mes del Sagrado Corazon de Jesus

ó sea imitación de sus principales virtudes, demostradas en treinta y tres actos capitales de su vida entre los hombres, por el P. Bernardo de la Cruz. Precio, 150 en tafilete.

De la imitación del Sagrado Corazon de Jesus

dividido en cuatro libros. Obra escrita en latin por el R. P. J. Arnoldo, de la Compañía de Jesús, y traducida al castellano por el Presbítero D. Felipe Velazquez y Arroyo. Precio, 4 pesetas.

El Tesoro escondido

ó sea el Sagrado Corazon de Jesus descubierto á nuestra España, por el P. Juan de Loyola de la Compañía de Jesús.

Precio, 125 pesetas en tela.

Mes de Junio dedicado al S. C. de Jesus

por D. Félix Sardá y Salvany. Se vende en rústica á 0'40 pesetas y á 0'75 en tela.

Pruebas de amor

Colección de hojitas para cada día del mes de Junio. Se vende á 0'25 pesetas.

El corazon educado

en la escuela del Sagrado Corazon de Jesus, por D. Serafín Casas Abad. Se vende á 0'25 pesetas.

El devoto del S. C. de Jesus

Contiene infinidad de prácticas y devociones. Se vende á 0'35 pesetas.

## Los trece martes

DE SAN ANTONIO

Piadosos ejercicios que para mayor gloria de Dios y honor del Santo taumatargo han sido compuestos por el Presbítero D. Marcelino Nava Delgado, Doctor en Sagrada Teología y Sócio de la Pía Unión de San Antonio de Padua.

Se vende á 25 céntimos de peseta.

EDICION EN VASCUENCE

## Catecismo de la Doctrina cristiana

por el P. ASTETE

A ruego de varios señores Sacerdotes hemos hecho una buena tirada del que se imprimió por primera vez en 1826, con las censuras necesarias, traducido del castellano por un señor Párroco del Baztan.

Se vende en esta casa á 0'15 pesetas el ejemplar; diez ejemplares, 1,25, y los cien, 10 pts.

## LIBROS PARA PREMIOS

recomendables por su excelente texto, bonita encuadernación y precios económicos.

Biblioteca para los niños

Tomo I.—Flores y perlas.  
Tomo II.—Rosas y jazmines.  
Tomo III.—Oro y brillantes.  
Tomo IV.—Soles y estrellas.

Cada tomito contiene una escogida colección de historietas morales, profusamente ilustradas, debidas á celebrados autores.  
Su precio, 0'35 pesetas ejemplar.

Biblioteca amena

Tomo I.—Los hueyos de Pascua.  
Tomo II.—La ignorancia castigada.  
Tomo III.—Fruta sabrosa.  
Tomo IV.—Escenas familiares.  
Tomo V.—Un manojo de flores.

Interesantes novelas aprobadas por la Autoridad eclesiástica.

Las ilustran gran número de grabados.  
Su precio, 0'60 pesetas ejemplar.

## El Pater noster de Sta. Teresa de Jesus

Tratado de la oración por José Frassinetti, traducido por un P. de la Compañía de Jesús. Un tomo en pasta 2,25 pesetas.

IMPRESA DE ERICE Y GARCIA

Estafeta 31.



# PASTILLAS PARA LA TOS

## DEL DR. KLEIN

### AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

Remedio seguro para calmar toda clase de tos, por rebelde y crónica que sea, ya provenga de simples resfriados ó catarros, ya de bronquitis, tisis, coqueluche, etc. No contiene opio ni morfina.

**ANEMIA PASTILLAS FOSFATADAS DR. KLEIN**  
 ESPECIALIDADES DEL MISMO AUTOR  
 DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, &  
 CATARRO, SOFOCACIÓN, DIFICULTAD DE RESPIRAR

**ASMA LICOR ANTIASMÁTICO DEL DR. KLEIN**  
 Y GOTAS CALMANTES DEL DR. KLEIN  
 El LICOR cura radicalmente la enfermedad; las GOTAS calman de momento el ataque.

VENTA.—D. Abandio Irisarri, Zapatería 36.—Dr. Valencia, Bolserías 15.—  
 Dr. Mercader, Coria 2.—D. Felipe Irujo, S. Nicolás 18.—D. Joaquin Aguinaga,  
 Zapatería 18.—D. M. Martínez, Chapitola, 15.—Autor **Dr. KLEIN**, Escudil-  
 lers 82, Barcelona.

Ejercicio de perfeccion y virtudes cristianas  
 por el V. P. Alonso Rodríguez, de la Compañía de Je-  
 sus. Nueva edición ajustada á la que en 1615 salió en  
 Sevilla, revisada de nuevo por el mismo autor.  
 Seis tomos en 8.º, encuadernados en tafilete, 9 pese-  
 tas. Encuadernados en tres volúmenes, 5, 26 pesetas.

# LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excmo. Diputación de Navarra, además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de Expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros se dedica tan solo y exclusivamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales estan en Barcelona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comision principal de Navarra en Pamplona, Plaza del Castillo núm. 5, 3.º donde se admiten seguros á prima fija.

El Comisionado principal, Sebastian Gastearena y Egúzquiza.

## VISITAS AL SANTÍSIMO, Á LA VÍRGEN Y A SAN JOSÉ

Hay varias clases que se venden á 4, 5, 6 y 10 reales, y en letra gorda á 6, 8, 10, 12 y 25 reales.  
 Los pedidos á la Administracion de este periódico.

## LIBROS PARA ESCUELAS

En esta casa se han puesto á la venta, á precios muy arreglados, algunas de las obras que más aceptación han tenido por parte del Magisterio español y americano.

Todos estos libros, editados por la acreditada casa Hijos de Santiago Rodriguez, de Burgos, han merecido por sus excepcionales condiciones pedagógicas, morales y materiales, ser aprobados por R. O. y recomendados por la Autoridad eclesiástica.

Hé aquí los precios de algunos de ellos:

	Ptas.		Ptas.
Silabario San Antonio, en cartulina. . . . .	0,60 docena	Martinez de la Rosa, id. . . . .	9 docena
Catecismo por Astete, en id. . . . .	0,60 »	Urbanidades por A. S., id. . . . .	3 »
Tablas de sumar, restar, etc., en rústica. . . . .	0,50 »	Lecturas morales, id. . . . .	10 »
Libro segundo, encuadernado. . . . .	4 »	Festividades de la Iglesia, id. . . . .	10 »
Método nuevo por Besson, id. . . . .	5 »	Geometría, Paluzie, id. . . . .	9 »
El primer libro por id., id. . . . .	5 »	Carteles Flores, en papel. . . . .	2,50 colección
Fleuri, Catecismo histórico, id. . . . .	3,60 »	Id. id. encartonados. . . . .	9 »
Amigo de los niños, id. . . . .	3,60 »	Colecciones muestras. . . . .	2,25 una
Fabulas de Iriarte, id. . . . .	4,50 »	Papel pautado. . . . .	4,50 resma
Id. de Samaniego, id. . . . .	4,50 »	Papel blanco, 3.ª. . . . .	6 »
Juanito, id. . . . .	9 »	Cajas plumas, Eguren. . . . .	1 caja
Hist.ª sagrada de Loriquet, id. . . . .	6 »	Paquete yeso. . . . .	0,75 paquete
Nociones Aritmética, Fernan- dez, id. . . . .	10 »	Cajas de yeso. . . . .	2 caja
Compendio, id., id., id. . . . .	6,50 »	Paquetes tinta. . . . .	0,75 paquete
Libro de los deberes, Caballe- ro, id. . . . .	11,50 »	Tablero contador. . . . .	11 uno
Geografía, Sanchez Morate, id. . . . .	7 »	Tela para encerados una cara. . . . .	3,50 vara
Epítome, Academia, id. . . . .	10 »	Encerado cuadrado una vara. . . . .	6 uno
Gramática de Herranz, id. . . . .	10,50 »	Coleccion grandes tablas. . . . .	2 una
Páginas de la infancia. . . . .	10 50 »	Cuentos morales para los niños	0,10 uno
Historia de España, Ibo Alfa- ro, id. . . . .	9,50 »	Obligaciones del hombre, en- cuadernadas. . . . .	3 docena
Geografía pequeña, Paluzie, id. . . . .	9 »	Cajas de 12 pizarrines. . . . .	0,25 una
Guía del artesano, id. . . . .	11 »	Tinteros de plomo sin tapa. . . . .	3,50 docena
Viaje infantil, id. . . . .	9 »	Id. id. con id. . . . .	5 »
El Previsor, id. . . . .	11 »	Libros de asistencia de 50 hojas	2,25 uno
		Id. id. 100 id. . . . .	3,50 »
		Id. de matricula de 50 id. . . . .	2,25 »
		Id. id. 100 id. . . . .	3,50 »

CARBONCILLO, PIZARRAS Y PIZARRINES.

Depósito en Pamplona: Imprenta y Librería, Estafeta 31

## OBRAS DE SEBASTIAN KNEIPP

PARROCO DE WORISHOFEN

**MI TESTAMENTO para sanos y enfermos**, por Mons. Sebastian Kneipp, version española por el Dr. D. Joaquin Collet.

Un tomo en 8.º, ilustrado con el retrato del autor, 23 láminas en fototipia, fuera del texto, representando todas las aplicaciones del método hidroterápico, tomadas del natural por medio de la fotografía, y 23 grandes viñetas á dos colores dentro del texto, enseñando prácticamente la manera de ejecutar las afusiones y riegos. Se vende á seis pesetas encuadernado en tela inglesa con planchas en oro y relieves.

**Tratamiento natural de las enfermedades agudas y crónicas** por el sistema Kneipp, clasificadas metódica y científicamente, por don N. Neuen. Version española de Gustavo Gili y Roig. Un tomo en 8.º de unas 400 páginas. En rústica 4 pesetas, en tela 5.

**El Consejero de las familias. Guia de sanos y enfermos**, por Monseñor Sebastian Kneipp, version castellana del Doctor D. Joaquin Collet y Gurgui. En 8.º, en tela 3,50 pesetas.

**Atlas de las plantas** usadas en el sistema hidroterápico Kneipp, version española de D. Fran-

cisco G. Ayuso.—Edición I, que consta de 2014 minas en fototipia, con su correspondiente texto. En tela, pesetas 7,50.—Edición II en cromofototipia. Consta de 41 láminas más el texto. En riquísima encuadernacion en tela, pesetas 14.

**El Cuidado de los Niños.** Avisos y consejo para sanos y enfermos, ó reglas para vivir conforme á la sana razon y curar las enfermedades segun los preceptos de la naturaleza. Version española de D. Francisco G. Ayuso. Un tomo en 8.º en tela, pesetas 3,50.

**Método de hidroterapia** ó mi cura por el agua. Version española por D. F. G. de Ayuso. Encuadernado en tela, 5,50 pesetas.

**Cómo habeis de vivir.** Avisos y consejos para sanos y enfermos ó reglas para vivir conforme á la sana razon y curar las enfermedades segun los preceptos de la naturaleza. Version española por D. F. G. de Ayuso. Encuadernado en tela, 5,50 pesetas.

**Manual práctico y razonado del sistema hidroterápico de Kneipp**, por N. Neuen, Párroco de Bivange. Version española de D. Gustavo Gili y Roig. Precio, 3 pesetas.  
 Se venden en la Administracion de este diario

## PLIEGOS DE ESTAMPAS

que contienen de 50 á 200 y más cromos cada uno. Se venden á una peseta en la Administracion de este periódico.

## ANO CRISTIANO Ó EJERCICIOS DEVOTOS PARA TODOS LOS DIAS DEL AÑO

Escrito en francés por el P. Juan Croiset de la Compañía de Jesús, y traducido al castellano por el P. José Francisco de Isla de la misma Compañía. Adicionado con las vidas de los Santos y festividades que celebra la Iglesia de España. Última y completa edición, esmeradamente corregida y nuevamente adicionada con el Martirologio romano. In legro, los Santos reciben ébndicos, y un índice alfabético de los nombres de todos los Santos que pueden imponerse á los bautizandos.  
 Esta obra contiene en los doce tomos primeros las vidas de los Santos de que reza la Iglesia; y en los demás se encuentran explicadas las dominicas del año y dias de Cuaresma. La obra muy instructiva y piadosa. San Francisco de Sales decia, que la diferencia que vemos de la música puesta en nota á la cantada, es la que va del Evangelio á la vida de los Santos; pues que en la vida de los Santos se ve el Evangelio práctico.  
 Consta la obra de diez y seis tomos en 8.º mayor y se vende en la Administracion de este periódico á 40 pesetas encuadernada en tafilete.

## OBRAS DE LA LIBRERÍA RELIGIOSA DE BARCELONA

Siempre hay existencia, á los mismos precios de venta que señala el catálogo de dicha casa, de las siguientes:

	Pesetas
Estudios filosóficos sobre el cristianismo 3 tom.	9
Fabiola: por el Cardenal Wisseman, en tela . . . . .	2,25
Las horas serias de un jóven . . . . .	1,25
Llave de oro ó serie de reflexiones que para abrir el corazón cerrado de los pecadores ofrece á los confesores nuevos el P. Claret . . . . .	1,75
Manual de piedad, en relieve . . . . .	1,50
La devocion al S. C. de Jesús, por Croiset, 2 t. . . . .	3
Introduccion á la vida devota, por S. F.º Sales . . . . .	1,50
Guia de pecadores, por el P. Granada, 2 tomos . . . . .	3
Combate espiritual, por el P. Escarpoli, 2 tom. . . . .	3
Entretenimientos espirituales de San Francisco. . . . .	2,50
Historia universal de la Iglesia (Alzog) 4 tom. . . . .	11
Id. eclesiástica de España (Lafuente) 4 tom. . . . .	11
Coleccion de pláticas dominicales (Claret) 7 tom. . . . .	15,75
Ejercicios de San Ignacio de Loyola (Claret). . . . .	1,75
Id. id. id. (Ibargüengoitia) 2 t. . . . .	3
Curso de ejercicios espirituales por el P. Gual . . . . .	1,75
Diferencia entre lo temporal y lo eterno . . . . .	2,50
Manual de meditaciones, por el P. Villacastin . . . . .	1,15
El Directorio ascético (Scaramelli) compendiado . . . . .	2,50
El espíritu de San Francisco de Sales . . . . .	2,50
Quadrupani, documentos para tranquilidad de las almas timoratas . . . . .	1
Camino recto y seguro para llegar al cielo. . . . .	1,25
El mismo, aumentado con la Semana Santa . . . . .	1,50
Las Glorias de María, por S. A. M.ª de Ligorio . . . . .	2,25
Ejercicio de perfeccion y virtudes cristianas, 3 t. . . . .	8,25
De la imitacion de Cristo (Kempis) relieve . . . . .	1,50
Visitas al Smo. Sacramento, á María Santísima y á San José, para todos los dias . . . . .	1
Meditaciones para señoritas, en relieve. . . . .	1,50
Un mes consagrado á María. . . . .	1,15
Tratado de la tribulacion por el P. Rivadeneira. . . . .	1,50
Tratadito sobre las pequeñas virtudes. . . . .	0,30